

**ВАШ ЛУЧШИЙ ПАРТНЕР  
ПО БИЗНЕСУ ВО ВСЕМ МИРЕ**

**YOUR BEST PARTNER FOR DOING  
BUSINESS AROUND THE WORLD**

**Система  
дистанционного банковского  
обслуживания  
«I-Bank» (ИНТЕРНЕТ-БАНКИНГ)**

**System of distance banking service  
«I-Bank» (INTERNET BANKING)**



**Tel: +996 (312) 62-47-21**

**Fax: +996 (312) 62-47-22**



## Система ДБО «I-BANK»/ System of DBS«I-BANK»

- ❖ Система ДБО «I-Bank» — это решение организации доступа клиентов к банковским услугам через Интернет (решение Интернет-банкинга).
- ❖ Система позволяет решать задачи как чисто информационного, так и полноценного платежно-расчетного обслуживания корпоративных и частных клиентов. Интернет-банкинг предназначен в первую очередь для подготовки и доставки платежных, а также иных документов от клиента в универсальную банковскую часть АБС «ОДБ» (где и производится их дальнейшая обработка), то есть представляет собой «фронт-офис» банка.
- ❖ System of DBS «I-Bank» is the facility for clients to organize access to banking services via Internet (Internet banking solution).
- ❖ The system facilitates to accomplish informational and full fledged payment and settlement services for corporate and private clients. Internet banking is primarily intended for the preparation and delivery of payment orders, as well as other documents from the client to multi purpose banking section ABS "OBD" (for further processing), i.e. it operates as "front office" of the bank.



## Предлагаемое решение/ The proposed solution

- ❖ Система ДБО «I-Bank» позволяет снизить операционные расходы, связанные с обработкой массовых обращений клиентов, расширить географию предоставления услуг. Интернет-банкинг является наименее затратным способом решения проблемы обработки банком массовых обращений клиентов. Использование в банке системы ДБО «I-Bank» позволяет снизить нагрузку на операционные отделы банка, контактные центры и обеспечить предоставление розничным клиентам информации по счетам в любое удобное для клиента время через Интернет в безопасном режиме, полностью, исключая обработку запросов клиентов в ручном режиме.
- ❖ Виртуальное общение с банком осуществляется в интерактивном режиме через сайт банка. Для работы в системе клиенту нужно иметь возможность выхода в Интернет через любой браузер, установки какого-либо дополнительного программного обеспечения не требуется.
- ❖ System of DBS «I-Bank» allows reducing operational costs related to proceedings of enormous requests from customers, to expand the scope/extend of services. Internet banking is the least expensive way to solve the problems of proceeding vast requests received from clients. System of DBS «I-Bank» reduces loading on back office and contact centers, and provides retail customers with account information at any convenient time via Internet in safe mode, full fledged, excluding processing of client requests in a manual mode.
- ❖ Virtual communication with the bank is carried out online via the website of the bank. The client should be able to access Internet through any browser for using the system; the installation of any additional software is not required.



## Универсальность/Universality

- ❖ Именно универсальность механизма Интернет-банкинга делает его доступным как для частных лиц, так и для юридических лиц, где возможности Интернет-банкинга позволяют повысить эффективность и оперативность управления денежными потоками. Для использования системы Интернет-банкинга не требуется каких-либо дополнительных знаний.
- ❖ It is a universal way of Internet Banking which affords for both individuals and legal entities to improve the effectiveness and efficiency of cash flow management. Using of Internet Banking System does not require any additional knowledge.



## Преимущество/Advantages

- ◆ Главным преимуществом Интернет-банкинга является удобство, которое позволяет забывать о наших насущных хлопотах и ненужной бумажной работе. Именно оно заставляет многих практичных людей, ценящих свое время, завести счет в банке и управлять им через Интернет. С другой стороны, новые технологии позволяют оперативно получать всю необходимую информацию, что, несомненно, важно для тех, кто хочет всегда быть в курсе всех финансовых событий.
- ◆ The main advantages of Internet banking are a convenience that allows you to forget about our daily chores and unnecessary paperwork. It makes many busy people who value their time, to get a bank account and manage them the Internet. On the other hand, new technologies make it possible to receive all necessary information, which is certainly important for those who want to always be aware of all financial events.

**Возможность полного управления счетами и картами из любой точки, где есть Интернет/Complete management of accounts and cards from any place where Internet is available**

**Нет необходимости приезжать в офис банка — экономия времени It saves your time. It is not necessary to come to the bank**

**Мгновенное выполнение большинства операций/Instant execution of major operations**

**Нет необходимости ставить дополнительное ПО на ПК, работа ведется ч/з стандартный web браузер/There is no need to install extra software on PC, work is conducted through standard web browser**

**Проведение регулярных платежей с помощью шаблонов, создаваемых самим клиентом — упрощение процедуры проведения платежей для клиента/Carrying out of regular payments by applying templates created by clients, simplifies the procedures for payment**



## Система безопасности/Safety system

- ❖ Безопасная работа клиентов в системе ДБО «I-Bank» обеспечивается с помощью применения ряда специальных средств:
  - ❖ Передача информации производится по защищенному Интернет протоколу;
  - ❖ Ограничение времени бездействия пользователя в системе, по истечении которого сеанс работы в системе автоматически завершается, что позволяет предотвратить хищение конфиденциальных данных при работе забывчивого пользователя с чужого компьютера, например, в Интернет кафе;
  - ❖ Контроль IP адресов всех пользователей, осуществляющих работу в системе;
  - ❖ Использование усиленной аутентификации, когда помимо постоянного пароля, при входе в систему пользователем вводится также индивидуальный пароль.
- 
- ❖ Safe operation of clients in OBD «I-Bank» is ensured by applying a number of special means:
  - ❖ Transfer of information is made via a secured Internet protocol;
  - ❖ Limiting time of user's inactivity in the system, after which the session is automatically terminated for preventing theft of confidential data when the forgetful user works from another computer, for example, in Internet cafes;
  - ❖ Control of IP addresses of all users who work in the system;
  - ❖ Use of strong authentication, besides permanent password, the user enters individual password when logging in.



## Функциональные возможности системы/ Financial capacity of the system

- ❖ С помощью системы ДБО «I-Bank» управление счетами становится возможным из любой точки мира, с любого компьютера (стационарного ПК, ноутбука), имеющего возможность подключения к сети Интернет.
- ❖ With the help of OBD «I-Bank» account management is possible from any part of the world, from any computer (stationary PC, a laptop) that has the ability to connect to the Internet.

**1**

Доступ к Вашим счетам в режиме реального времени/**Access to your account on line**

**2**

Полный контроль за движениями денежных средств и остатками на счетах/**Complete control over cash flow and balances of accounts**

**3**

Возможность выполнять банковские платежи в пользу третьих лиц в удаленном режиме, не посещая офис Банка/**The capacity to conduct banking payments towards third parties remotely without visiting the Bank**

**4**

Современные технологии идентификации, аутентификации пользователя и контроль за целостностью данных/**Modern technology of identification, authentication of users and control over all data**



## Интернет-банкинг/Internet- Banking

### В полном объеме Full transactions

Вы получаете возможность, находясь в любой точке мира, проводить необходимые операции по счету через Интернет, а именно/ You get the opportunity to carry out the necessary operations with your account via Internet in any part of the world, i.e.:

**1**

Проверять остатки и движения по счету, а также распечатывать историю движения денежных средств/To check balance and cash flow, and print history of account;

**2**

Проводить конвертацию денежных средств (обмен одной валюты на другую) в пределах лимитов, установленных Банком/To convert cash (foreign exchange operations) within the limits set forth by the Bank;

**3**

Осуществлять переводы денежных средств со своего счета на счета третьих лиц, открытых в Банке (внутрибанковский перевод), в пределах лимитов, установленных Банком/ To transfer funds from your account to third party accounts, who maintains account with our Bank (inter transaction), within the limits set forth by the Bank;

**4**

Давать Банку указания о переводе денежных средств на счета третьих лиц по Клиринговой, Гроссовой системе расчетов и по системе Swift/ To give instructions to the Bank regarding transfer of funds towards accounts of third parties via Clearing, gross settlement system and Swift system





## Интернет-банкинг/Internet- Banking

**В режиме просмотра**  
**For review**

Вы получаете возможность, находясь в любой точке мира, проверять остатки и движения по счету, а также распечатывать историю движения денежных средств/You get the opportunity to check your balances and cash flow and print history of your account in any part of the world

Удобство той или иной системы Интернет-банкинга, как правило, выражается в том, насколько дружелюбный пользовательский интерфейс имеет клиентская часть системы, насколько удобны и просты обычные приемы выполнения операций в системе для получения различных банковских услуг, особенно для пользователей-новичков/Convenience of any Internet Banking System is usually displayed by benevolent interface, which is convenient and easy for operating the system with various banking services, especially for beginners.



## Процесс обработки/Steps of proceeding

Внутри  
Банка/  
In bank

Клиринг/  
Clearing

Гросс/  
Gross

Swift

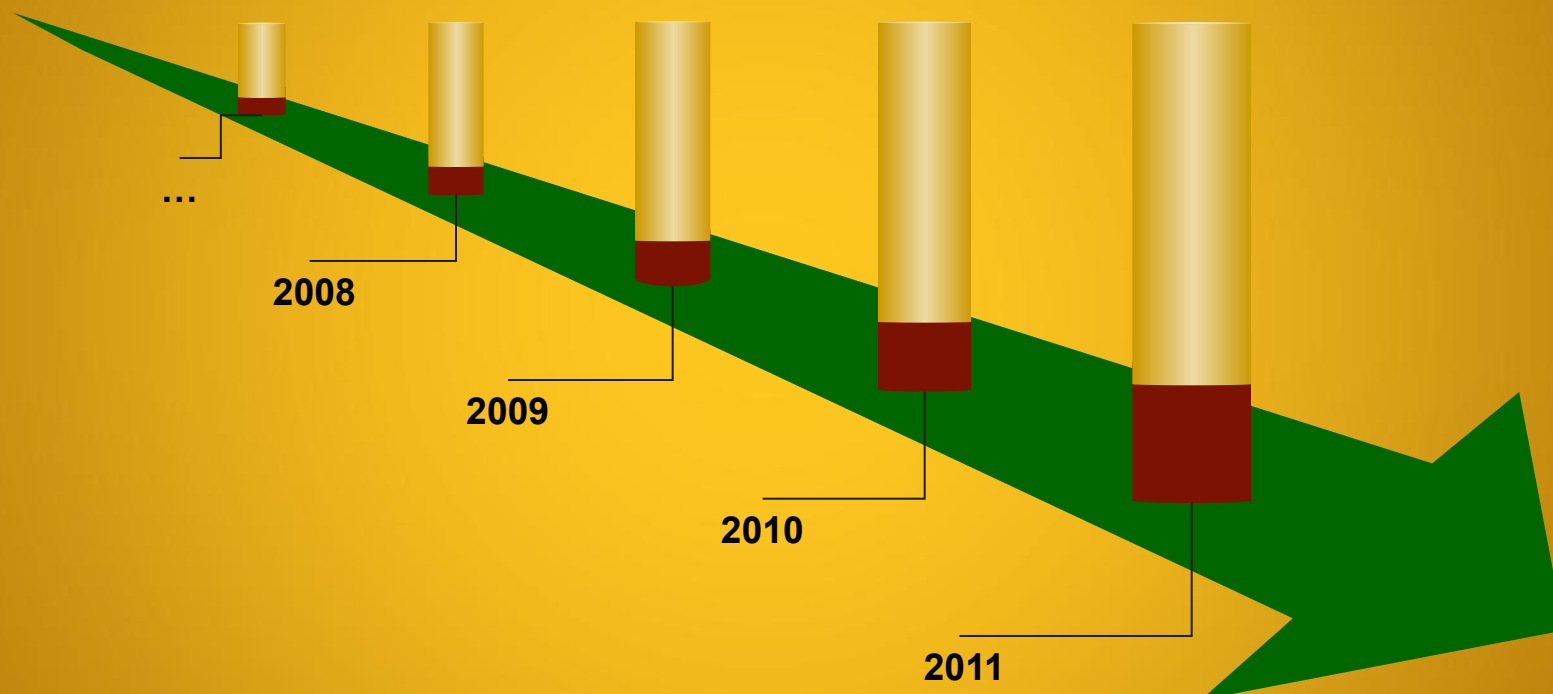
АБС  
«ОДБ»/  
ABS  
«ОБД»

Посредством системы «I-Bank» проводятся платежи, как в национальной, так и в иностранной валюте в пользу получателя, имеющего счет в банке. Поручения Клиентов о совершении переводов формируются в АБС «ОДБ».

With the help of «I-Bank» system you can conduct payments both in national and foreign currencies in favor of the beneficiary, having account. Client payment orders are formed in the ABS "OBD".



## Регистрация в системе «Интернет-банкинг»/ Registration in «Internet Banking»



- ◆ Регистрация клиентов в системе Интернет-банкинга ежемесячно увеличиваются
- ◆ Registration of clients in Internet banking system monthly is continuously increasing

**Наши онлайн – сервисы — это дополнительная возможность современной коммуникации, основанная на принципе Интернет-банк.**

**Our online - services are advanced facilities of modern communications based on Internet Banking principle.**

**Мы ценим Ваше время и потому предлагаем услугу Интернет-банкинга, которая упрощает и ускоряет многие банковские операции.**

**We appreciate your time and therefore we offer Internet banking services which simplify and speed up many banking transactions.**



**ВАШ ЛУЧШИЙ ПАРТНЕР  
ПО БИЗНЕСУ ВО ВСЕМ МИРЕ**

**YOUR BEST PARTNER FOR DOING  
BUSINESS AROUND THE WORLD**

**Спасибо за внимание!**

**Thank you for your attention!**



Tel: +996 (312) 62-47-21  
Fax: +996 (312) 62-47-22

